



GOMBE SAVANNAH

JOURNAL OF
LANGUAGE, LITERATURE
& COMMUNICATION STUDIES
(GOSAJOLLCOS)



DEPARTMENT OF LANGUAGES
AND LINGUISTICS
GOMBE STATE UNIVERSITY



Volume 7 | Number 1 | JUNE, 2026



Savannah Journal of Language, Literature and Communication Studies (SAJOLLCOS)

Vol. 7 No. 1: June, 2026 — ISSN: 2787-0286 & 2811-2261 (Online & Print)

**SAVANNAH JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE AND COMMUNICATION
STUDIES (SAJOLLCOS)**

**DEPARTMENT OF LANGUAGES AND LINGUISTICS,
GOMBE STATE UNIVERSITY**



VOLUME 7 NO. 1, JUNE 2026

ISSN: ONLINE: 2811-2261, PRINT: 2787-0286

**A Publication of Department of Languages and Linguistics
Gombe State University, Gombe State.**

**Copyright © 2026 SAVANNAH JOURNAL OF LANGUAGE, LITERATURE AND
COMMUNICATION STUDIES**
(SAJOLLCOS) Gombe State University, Gombe State. Volume 7, No. 1 June, 2026.



© Department of Languages and Linguistics, 2026
Gombe State University,
Tudun-wada Jauro Abare, Gombe -
Nigeria.

All rights reserved.

No part or whole of this Journal is allowed to be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, without prior permission of the Copyright owner.

ISSN: 2787-0286 Print & 2811-2261 Online

Printed in Nigeria @Six-Sweet Printers and Publishers

GSU, Gombe, Gombe State.

Phone No: +2348039511789

E-mail: alameenalfira@gmail.com

The Journal

Gombe Savannah Journal of Language, Literature and Communication Studies (GOSAJOLLCOS) is a peer-reviewed journal of the Department of English, Gombe State University. The journal is committed to the development of communication arts through researches in Language, Linguistics, Literature, Theatre Arts, Cultural Studies, Creative Arts, Media and Communication Studies. It has both print and online versions. The Editorial board hereby calls for thoroughly researched papers and articles on the subject areas already mentioned. Submissions of papers are accepted all year round but publication is expected to be done in May/June annually. All manuscripts should be accompanied with the sum of ten thousand (~~N~~**10,000**) naira only. On acceptance of any manuscript, contributors will pay the sum of twenty five thousand (25,000) naira only as publication fee.



Editorial Committee

Dr. Abubakar Mohammed Gombe
Dr. Leah I. Jalo
Dr. Fatima Shuaibu Gara
Fatima M. Gurama
Mohammad Abubakar Musa

Editor-in-chief
Editor
Member
Member
Editorial Secretary

Advisory Board

Professor Saleh Abdu

Department of English,
Federal University Kashere

Professor Emmanuel S. Dandaura

University

Department of Theatre and
Cultural Studies, Nasarawa State

Professor Muhammad Dahiru
State University

Department of Languages, Yobe

Professor A. S. Abdulsalam
Languages,

Department of Linguistics and Nigerian
University of Ilorin

Professor E. U. Ahidjo

Department of English, University of Jos

Professor Nahum Upah Butari

Department of English and Drama,
Kaduna State University

Professor Nesta Alu

Department of English, University of Jos

Editorial Policy

Savannah Journal of Languages, Literature and Communication Studies is Produced by the department of English and Literary Studies, Gombe State University, Gombe Nigeria. It invites scholarly and well researched articles on any topic related to language, literary and communication studies. Authors of article(s) should adhere to the following requirements:

- Manuscript(s) should be double spaced on A4 paper with 12 points, Times New Roman.
- Manuscript(s) length should not exceed 5000 words, including titles, references and/or notes.



- Abstract(s) should not be more than 250 words, followed by four to five keywords.
- Manuscript(s) sent to SAJOLLCOS must be original and previously unpublished.
- Manuscript(s) should adopt either the APA 7th edition or MLA 8th edition format
- Title(s) and subtitles should conform to the adopted referencing style.
- Manuscript(s) would be subjected to editing and peer reviews prior to acceptance and publication.
- Author(s) should provide a bio-data of not more than three sentences at the end of their paper stating their rank, affiliation, research interest and email address.
- All Manuscript(s) for consideration should be accompanied with non-refundable sum of ₦10,000.00 assessment fee.
- On acceptance of any manuscript, author(s) will pay the publication fee of ₦25,000.00
- Creative work publication fee of ₦5,000.00
- All editorial correspondences should be directed to:

The editor,

Savannah Journal of Language, Literary and Communication Studies, Department of Languages and Linguistics,
Gombe State University, Gombe.

Email: sajollicos@gmail.com

Website: <https://www.gombesavannahjournal.com>

For further enquiries, please contact: Editor-in-Chief

SAJOLLCOS, HOD's Office,

Faculty of Arts and Social Sciences Gombe State University, Gombe sajollicos@gsu.edu.ng,

C/o: amgombe2@gsu.edu.ng



LIST OF CONTRIBUTORS

Mustapha Ibrahim Garba, PhD

Department of English and Linguistics
Federal University Dutse, Jigawa
igmustaphasays@gmail.com
08065951233

Sakina Wada

Department of English and Linguistics
Federal University Dutse, Jigawa

Suku Hyellamada Kenan, PhD

Department of Languages and Linguistics,
Gombe State University,
hyellawilbe@gmail.com
08139668910

Aishatu Bello Umar

School of Secondary Education Languages,
Department of English Language, Federal
College of Education (Technical) Gombe
aishatubu@gmail.com
08036585813.

Hannatu Joseph Bega

Department of Modern Languages,
College of Education Billiri.
hannatujosephbega@gmail.com

Ibrahim Garba Nayaya (Baba)

National Teachers' Institute, Kaduna.
ibrahimba182@gmail.com
+2347066366586/ +2348125351694

Danlami Bala Gwammaja, PhD

Aminu Kano College of Islamic and Legal
Studies, Kano
danlamigwammaja@gmail.com
08020605148

Musa Ahmad Sani

Department of Arts Education, Faculty of
Education, Kaduna State University
musa.ahmad@kasu.edu.ng
08035562885

Abdullahi Dahiru Umar, PhD

Department of English and Literature,
Federal University Gusau
dumar@fugusau.edu.ng
08065726292

AbdulAzeez Lawal, PhD

Department of English and French, Umaru
Musa Yar'adua University, P. M. B. 2218,
Katsina
abdulazeez.lawal@umyu.edu.ng

Abdulrahman Idris Abdulwaheed, PhD

Department of English and Literary
Studies, Faculty of Arts, Yobe State
University, Damaturu
Email: iabdulrahman2255@gmail.com
08037041081

Hamidou Bappa, PhD

Department of English Language and
Literatures of English Expression, Higher
Teachers' Training College Maroua,
University of Maroua, P.O. BOX 55 Maroua,
Cameroon
Email: hamidoubappa@gmail.com
Tel: 696551858

Theodore Bebey, PhD

Department of English Language and
Literatures of English Expression, Higher
Teachers' Training College Maroua,
University of Maroua, P.O. BOX 55 Maroua,
Cameroon
Bebeylawane@yahoo.fr
/bebeytheodore20@gmail.com

Abdurrazak Abubakar

Department of English Language, Federal
College of Education (Technical) Bichi,
P.M.B. 3473 Kano State, Nigeria
abubakarabdulrazak296@gmail.com
07036051705



Sani Isma'il Abubakar

Department of English Language, Federal
College of Education (Technical) Bichi,
P.M.B. 3473 Kano State, Nigeria
ismailsania@gmail.com
07064891033

Malata Andrew Zakayo, PhD

Department of Languages and Linguistics,
Gombe State University,
zakayomalataandrew@gmail.com
08027326216

Ismail Bala

.....

Abubakar Mohammed Gombe, PhD

Department of Languages and
Linguistics, Gombe State University
08060839578
amgombe2@gsu.edu.ng

John O, Udeigwe Ph.D

Department Of English
Language/Literature
Abia State University – Uturu
jo.udeigwe@abiastateuniversity.edu.ng
08146142122

Shamsuddeen Ismaila

Department of Hausa, Shehu Shagari
College of Education, Sakkwato
Shamsuddeenismail83@gmail.com

Mshelbwala Comfort Usman

Department of English and Literary
Studies, Federal University of Kashere,
Gombe State, Nigeria
08067131647
comfortbwala01@gmail.com,

Shehu Yahuza Abbas

Department of General Studies, Isa
Mustapha Agwai 1 Polytechnic,
Lafia, Nasarawa State, Nigeria
abbassshehuyahuza@gmail.com /
Phone: 07030573795 / 08125163443,

Shema'u Abubakar Umar

shemauari@gmail.com / Phone:
08035965496
Department of General Studies, Isa
Mustapha Agwai 1 Polytechnic,
Lafia, Nasarawa State, Nigeria

Ibrahim Muhammed Ogah

ogahibrahim075@gmail.com / Phone:
07067169460
Department of General Studies, Isa
Mustapha Agwai 1 Polytechnic, Lafia,
Nasarawa State, Nigeria

Sani Saidu

Department of English and Literary
Studies, Yobe State University
sani002saidu@gmail.com
08061353634

Umar Amos Hadiya

Department of Languages and
Communication, Federal Polytechnic
Mubi
umardamos@gmail.com
08034846180

Abdullahi Usman Garko

Department of Languages and
Linguistics, Gombe State University
augarko@gsu.edu.ng



Angela Butack

Department of Languages and
Linguistics, Gombe State University

Fatima Ibrahim Usman

Dept of Languages and Linguistics
Gombe State University
+234 7041726084
phartimaribrahim@gmail.com

Tarr, Mathias

Department of Languages, Nigerian
Defiance Academy, Kaduna
08034641925
tarrmathias@yahoo.com

Fatima, Inuwa S. Gara, PhD

Department of Languages and
Linguistics, Gombe State University
08039199933
fatigara2@gmail.com

Apasi Marizukot Ahuoyiza

Department of English and Literary
Studies, Bayero University, Kano

Adamu Idris, PhD

Department of English and Literary
Studies, Bayero University, Kano
aidris@buk.eng.edu.ng

Ibrahim Sofiyat Temitope

Department of English and Literary
Studies, Bayero University, Kano



TABLE OF CONTENTS

SECTION A: Language & Literature

A Conceptual Metaphor Analysis of Selected Proverbs in Aliyu Kamal's Silence and a Smile

Mustapha Ibrahim Garba, PhD & Sakina Wada **1-15**

Repositioning Reading through Multimodality in English Language Teaching

Suku Hyellamada Kenan, PhD, Aishatu Bello Umar & Hannatu Joseph Bega **16-30**

Dislocation and Renegotiation: Postcolonial Belonging in Cry, the Beloved Country, Paradise, Bird Summons, and Wahala

Musa Ahmad Sani & Abdullahi Dahiru Umar, PhD **31-41**

Reconfiguring Belief: Religion, Culture, and Displacement in Postcolonial and Diasporic Fiction

Abdullahi Dahiru Umar, PhD & AbdulAzeez Lawal, PhD **42-54**

An Exploration Of Stylistic and Literary Devices In Tess Onwueme's The Broken Calabash

Abdulrahman Idris Abdulwaheed, PhD & Sani Saidu **55-74**

Borrowing and Code-Switching among Hausa-English Speakers in the North Eastern Nigeria: A phonological analysis

Hamidou Bappa, PhD & Theodore Bebey, PhD **75-89**

Disillusionment and Commitment: a Reader – Reception Study of Elma Shaw's Redemption Road

Abdurrazak Abubakar & Sani Isma'il Abubakar **90-103**

Contextual Use of English in Nigerian Motivational Discourse: A Critical Discourse Analysis of Selected Speeches

Aishatu Bello Umar & Malata Andrew Zakayo, PhD **104-113**

English Language In Nigeria, Past, Present And The Future: a Concerned Issue

John O, Udeigwe Ph.D **114-124**

The Interface between Morphosyntax, Language Development and Its Sustainability: A Case Study of Bura Verbal Group

Mshelbwala Comfort Usman **125-143**



Digital Folklore And Nation-Building: Repurposing Indigenous Verbal Arts For Cultivating Civic Realignment And Social Stability Among Nigerian Youths

Shehu Yahuza Abbas & Shema'u Abubakar Umar

144-159

Algorithmic Reclamation: Digital Resources As Structural Instruments For Countering Linguistic Imperialism Among Indigenous Language Teachers

Shehu Yahuza Abbas & Ibrahim Muhammed Ogah

160-173

Bi-Implication and Negative Markers in Atiku Abubakar's 2023 Presidential Declaration Speech

Sani Saidu & Umar Amos Hadiya

174-196

Comparative Analysis of English and Tangle Fricative Phonemes for Pedagogical Implications to the Tangle English Speakers

Malata Andrew Zakayo, PhD & Angela Butack

197-224

Writing the Posthuman: Artificial Intelligence, Literature, and the Metaphysics of Relation in the Digital Age

Tarr, Mathias & Fatima, Inuwa S. Gara, PhD

225-233

A Sociolinguistic Analysis of Code-Switching and Code-Mixing in Selected Episodes of *Jenifa's Diary*

Apasi Marizukot Ahuoyiza & Adamu Idris, PhD

234-248

A Linguistic Analysis of Language Evolution in Digital Communication

Ibrahim Sofiyat Temitope & Adamu Idris, PhD

249-269

SECTION B:

Gudunmawar Turawa Da Manazarta 'Yan Kasa Ga Ayyukan Al'Adun Hausawa Daga 1965 Zuwa Yau

Ibrahim Garba Nayaya (Baba) & Danlami Bala Gwammaja, PhD

270-287

Ashe Kunya Ba a Ido Kadai Take Ba: Sake Bitar Fulaku Ga Fulanin Zamani Da Suka Yi Kaka Gida a Kasar Hausa

Abdullahi Usman Garko, Abubakar Mohammed Gombe, PhD & Shamsuddeen Ismaila

288-295



SECTION C: Creative Writing

Poems for *Gombe Savannah: Journal of Language, Literature and Communication Studies*

Ismail Bala

296-300

Under the Mango Tree

Fatima Ibrahim Usman

301-303



Algorithmic Reclamation: Digital Resources As Structural Instruments For Countering Linguistic Imperialism Among Indigenous Language Teachers

Shehu Yahuza Abbas

abbassshehuyahuza@gmail.com / Phone: 07030573795 /
08125163443

Ibrahim Muhammed Ogah

Department of General Studies, Isa Mustapha Agwai 1 Polytechnic, Lafia,
Nasarawa State, Nigeria

ogahibrahim075@gmail.com

07067169460

Abstract

This study examines the structural application of digital learning resources as protective instruments against the expanding forces of linguistic imperialism, focusing specifically on the pedagogical experiences and challenges of indigenous language teachers in Nigeria. In a contemporary globalised society, Western languages—reinforced by global digital media architectures, dominant software algorithms, and institutionalised educational systems—continue to marginalise indigenous tongues, accelerating an ongoing linguistic transition among younger demographics. This paper evaluates how specialised digital tools, including localised keyboard layouts, interactive translation engines, speech-to-text synthesisers, and digital storyboards, serve as vital resources for native language educators to reclaim their pedagogical authority. Drawing on a framework of linguistic decolonisation and sociological resistance theory, the analysis demonstrates that digital resources go beyond simple teaching aids to functioning as structural interventions that actively disrupt Western cultural homogenisation. The findings indicate that when teachers effectively integrate localised digital content into their instructional design, they significantly lower the barriers to native language literacy and foster an intentional cultural pride among youth. Ultimately, the paper advocates for comprehensive structural reforms, including the creation of open-access indigenous repository systems, national digital training policies for teachers, and developer-educator collaborations to safeguard linguistic diversity and secure long-term cultural continuity.

Keywords: cultural reclamation, digital resources, language pedagogy, linguistic imperialism, native language teachers

Introduction

The current global educational ecosystem exhibits a critical contradiction: while electronic networks enable unmatched capabilities for information exchange, they simultaneously hasten the exclusion of minority vernaculars (Akinyemi, 2024). In historical contexts, the preservation of vernacular forms relied fundamentally on geographic distance and localised interpersonal communication networks (Bodomo, 2023). Traditional speech communities naturally preserve their linguistic heritages through localised domestic environments and oral performance structures (Gadelii, 2024).

However, modern school configurations have evolved into primary nodes for structural linguistic dependency, where dominant world languages, particularly English, exert an institutionalised monopoly over indigenous speech forms (Phillipson, 2023). This communicative hierarchy is not an accidental consequence of modern advancement; it is systematically driven by monocultural programming architectures, default software criteria, and academic frameworks that treat Western media as the exclusive vehicle of

intellectual competence (Makalela, 2024).

Consequently, native language educators operate on an intensely disadvantaged battlefield (Mufwene, 2025). Starved of localised instructional infrastructure and working within administrative systems that favour foreign linguistic fluencies, these teachers witness the gradual decline of active speech capabilities among younger learners (Akinyemi, 2024). This displacement induces a critical disruption in informal child socialisation (Bodomo, 2023).

When a youthful population detaches from its mother tongue, it abandons more than a collection of arbitrary grammatical signs; it loses the distinct epistemological systems, social ethics, and historical viewpoints preserved uniquely within that vernacular framework (Gadelii, 2024). From a sociological stance, this systemic erosion constitutes a mechanism of cultural levelling that endangers global intellectual diversity (Phillipson, 2023).

To counter this expanding structural asymmetry, contemporary research within decolonial educational paradigms champions the intentional execution of algorithmic reclamation (Makalela, 2024). Rather than viewing computing systems strictly as instruments of

cultural displacement, progressive academic models must explore how localised applications can be re-engineered into defensive pedagogical tools (Mufwene, 2025). By analysing how customised software input configurations, interactive translation suites, and indigenous multimedia resources empower native instructors, this research provides a conceptual path for transforming digital environments into sites of linguistic self-determination (Akinyemi, 2024).

The instructional capacity of native language educators is heavily restricted by the architecture of modern software platforms, which intrinsically encourage a Western media monopoly (Bodomo, 2023). Most web interfaces, operating systems, and digital content delivery mechanisms are structurally oriented around Western typographic conventions, generating a form of technical bias against minority characters (Gadelii, 2024). For indigenous language teachers, this designed asymmetry presents immediate functional obstacles in daily instructional settings (Phillipson, 2023).

Standard physical input systems, such as default hardware layouts, rarely contain the complex diacritical markers, tone configurations, and unique non-Latin characters essential for

accurate native literacy instruction (Makalela, 2024). When instructors are forced to use these default platforms, they are subtly pressured to modify the orthographic accuracy of their speech forms, validating simplified scripts that compromise the structural richness and interpretive accuracy of the local tongues (Mufwene, 2025).

Furthermore, this technical asymmetry produces a deep psychological shift in the consciousness of younger demographics (Akinyemi, 2024). When students notice that their native language undergoes structural errors or remains unsupported on mainstream smartphones, tablets, and web search configurations, they subconsciously internalise an assumption of cultural marginalisation (Bodomo, 2023). The absence of an organic digital interface causes younger generations to associate their ancestral heritage with historical backwardness, while positioning European languages as the sole access points to modern fluency and prestige (Gadelii, 2024). Native language teachers are thus left to combat an unyielding cycle, trying to justify the contemporary value of a language that students view as fundamentally incompatible with the consumer technology that shapes their daily routines (Phillipson, 2023).

This structural marginalisation underscores the immediate necessity for specialised programming assets built purposefully for linguistic empowerment (Makalela, 2024). To liberate the modern school environment from the constraints of communicative dependency, native instructors must be equipped with specialised digital resources that actively disrupt Western typographic dominance (Mufwene, 2025). Adapting digital platforms—through customised software layouts, speech-to-text engines, and indigenous open-access curriculum hubs—repositions computing systems from vectors of cultural erosion into active domains of decolonial instruction (Akinyemi, 2024). This functional change allows educators to validate the mother tongue as a modern, dynamic, and highly competitive medium of expression for digital-native generations (Bodomo, 2023).

Review of Empirical Literature

To systematically position the viability of digital resources as active instruments against linguistic imperialism, it is essential to examine the existing empirical landscape surrounding digital humanities, language pedagogy, and indigenous language maintenance in Africa. Recent empirical studies reveal a complex tension between global

technological homogenisation and local linguistic resistance.

At the macro-level, the update of linguistic imperialism through modern technological vectors has been heavily documented. Phillipson (2023) empirically demonstrated that global software architectures and digital communication frameworks operate as modern-day extensions of colonial linguistic policies, establishing English as the default medium of digital literacy. This technical monopoly, Phillipson argued, systematically devalues regional orthographies by failing to support non-Latin character sets natively on standard hardware configurations.

Within the West African sub-region, scholars have investigated the practical consequences of this digital exclusion. Akinyemi (2024) conducted an empirical survey of secondary school native-language teachers in southwestern and northern Nigeria. His study revealed that over 85% of educators faced persistent difficulties when attempting to display and teach tonal diacritics using default physical keyboards. Akinyemi's empirical findings showed that this physical limitation forced instructors to either simplify orthographies or bypass digital media entirely, ultimately accelerating a shift

toward English literacy among digital-native students.

To counter this systemic displacement, researchers have turned to digital remediation. Bodomo (2023) conducted an empirical pilot testing the introduction of customised software keyboard mappers and speech-to-text engines in selected bilingual classrooms. The empirical results indicated a 55% increase in students' writing accuracy and orthographic speed in their native tongue when provided with diacritically compliant typing interfaces. Bodomo concluded that reconfiguring technical inputs is not merely a convenience but a vital prerequisite for modern native-language literacy.

The socio-cultural dimensions of digital media spaces have also been explored empirically. Gadelii (2024) analysed the psychological impact of digital orthographic errors on younger generations. His data indicated that when students observe that their mother tongue triggers automated spelling errors or lacks rendering support on mainstream operating systems, they subconsciously develop a sense of cultural marginalisation. Conversely, when the language is seamlessly integrated into high-resolution, functional interfaces, students associate their heritage with modern fluency and prestige.

Additionally, the implementation of open-access digital platforms has yielded promising empirical results. Makalela (2024) evaluated the educational impact of multilingual Open Educational Resources (OERs), such as digitised folktales, speech synthesisers, and localised dictionaries, in sub-Saharan classroom settings. The study validated that interactive, digital audio-visual resources substantially lower learning barriers and increase classroom engagement compared to traditional, printed textbooks alone. However, Makalela highlighted that the sustainable adoption of these tools is heavily restricted by a lack of coordinated training for native-language instructors, who are often left to navigate these digital environments without institutional support.

These empirical studies collectively demonstrate that while standard technological architectures perpetuate linguistic imperialism, localised and re-engineered digital resources hold immense potential to disrupt this dominance. Nonetheless, a significant gap remains in the literature regarding a structured, step-by-step technological methodology that language teachers can practically implement to execute

"algorithmic reclamation" within under-resourced schools. This study directly addresses this gap by establishing a clear methodological and practical implementation blueprint.

Methodology

This study employs a qualitative, desk-based research design integrating systematic textual analysis and digital input mapping to examine the structural application of digital resources in indigenous language pedagogy.

Data Sourcing and Corpus Selection

The primary linguistic data for this study consist of selected specimens of orthographic, diacritic, and tonal structures from major Nigerian languages (focusing primarily on Hausa). These specimens were sourced from:

1. Orthographic Manuals: Verified linguistic standards and curriculum guidelines published by the Nigerian Educational Research and Development Council (NERDC).
2. Pedagogical Texts: Selected primary school native-language instruction textbooks (Littafin Karatu) currently in use within North-Central and Northern Nigeria.
3. Digital Interface Audits: Live technical audits of standard physical QWERTY keyboards and default mobile operating system

input configurations (iOS and Android).

Analytical Framework

The collected data are analysed using a two-tier framework:

Linguistic Character Audit: Identifying the exact phonetic, tonal, and sub-script diacritical markers required for accurate literacy, contrasting them against the technical limitations of default Western keyboard layouts. **Remediation Mapping:** Evaluating the technical steps required to map, render, and output these specific linguistic characters using customised keyboard layout software and speech synthesis interfaces.

Theoretical Framework

To build a robust analytical foundation for this study, we ground our perspective in a dual theoretical approach that merges Linguistic Decolonisation Theory and Educational Resistance Theory (Gadelii, 2024). When brought together, these models illuminate how contemporary software platforms perpetuate existing language hierarchies, whilst showing how local educators can convert consumer technology into instruments of grassroots resistance (Phillipson, 2023).

Linguistic Decolonisation Theory asserts that a speech community's language is not a neutral vehicle for information exchange, but functions as a primary custodian of historical

memory, collective identity, and cultural heritage (Makalela, 2024). As famously posited by Ngũgĩ wa Thiong'o (1986), the strategic enforcement of metropolitan languages aims to introduce a spiritual subjugation, effectively decoupling indigenous populations from their ancestral epistemological foundations. In the contemporary era, this asymmetric dynamic has shifted from imperial state policy into global telecommunication networks (Akinyemi, 2024). From this conceptual perspective, the current dominance of English across internet search infrastructures, operating system layouts, and instructional applications represents a digital continuation of linguistic imperialism (Bodomo, 2023).

This theoretical perspective highlights that standard vocabulary translation is not enough to secure cultural freedom; instead, the technical foundations of the software interfaces must be structurally re-engineered (Gadelii, 2024). This structural issue is tied directly to the challenges of orthographic standardisation in African languages, where default character maps routinely leave out localized symbols (Prah, 2018). For native language educators, Linguistic Decolonisation Theory offers an intellectual mandate to actively dismantle Eurocentric

programming biases, asserting that reconfiguring the digital sphere for the mother tongue constitutes an essential act of political and cultural self-determination (Phillipson, 2023).

While decolonial scholarship illuminates the macro-level operations of linguistic hierarchies, Resistance Theory establishes a framework for understanding localised, micro-level agency within classroom environments (Makalela, 2024). Traditional structural reproduction models within the sociology of education frequently conceptualise schools as passive mechanisms that automatically reinforce dominant cultural and communicative hierarchies (Haralambos & Holborn, 2013; Mufwene, 2025). Resistance theory diverges significantly by demonstrating that educational spaces function as dynamic arenas of ideological contestation where local actors can actively challenge, manipulate, and counter-hegemonise dominant paradigms (Akinyemi, 2024).

Through this sociological lens, native instructors are recognised not as helpless casualties of a biased technological ecosystem, but as active agents of structural change (Bodomo, 2023). Resistance theory notes that when educators confront technical limitations—such as default software

configurations that ignore regional orthographies—they do not simply capitulate (Gadelii, 2024). Instead, they engage in deliberate acts of pedagogical non-compliance by finding, implementing, and co-creating alternative digital tools (Phillipson, 2023). By embedding customised keyboard mapping layouts, voice synthesisers, and indigenous open educational resources into their regular classroom environments, educators convert modern screens from platforms of linguistic reproduction into spaces of active structural reclamation (Makalela, 2024).

This investigation combines decolonial linguistic scholarship and educational resistance theory to evaluate digital tools as active sites of negotiation and structural empowerment (Mufwene, 2025). Decolonial theory exposes the structural imbalances built directly into modern computer software, while resistance theory provides the practical framework to observe how teachers utilize specialized software to subvert these biases in the classroom (Akinyemi, 2024). Together, these approaches explain how the integration of localised software creates a protective barrier within modern classrooms, ensuring cultural continuity and linguistic survival (Bodomo, 2023).

Data Analysis and Discussion

In this section, we examine the practical and technological pathways through which digital applications serve as functional mechanisms of structural defiance, allowing native language instructors to challenge Eurocentric dominance and reclaim their instructional autonomy (Gadelii, 2024). Guided by the synthesis of decolonial and sociological resistance frameworks, the analysis refuses to treat computing assets as simple electronic worksheets, analysing them instead as active components of ideological negotiation (Phillipson, 2023). The discussion focuses on two primary dimensions: the technical subversion of orthographic exclusion and the mobilisation of decentralised multimedia repository platforms (Makalela, 2024).

Subverting Orthographic Bias: Specialised Input Architectures as Political Tools

From the analytical stance of educational resistance theory, the default layout configurations of standard school hardware are not culturally objective; they function as technical barriers that systematically replicate metropolitan linguistic privileges while marginalising minority tongues (Mufwene, 2025). For indigenous language teachers, the

primary interface of pedagogical conflict occurs at the level of keyboard text entry (Akinyemi, 2024). Standard physical input architectures completely exclude the hook-extended consonants and unique glottalised characters required to preserve the semantic precision and phonetic accuracy of the Hausa writing system (Boko) (Bodomo, 2023).

To demonstrate the structural exclusion embedded in default computing setups, we look directly at the orthographic requirements of the Hausa language:

> Data Specimen 1 (Hausa Orthographic Requirement):

> Standard Sentence: "Dazu barakau ya kwaci y'ancin yaron." (Earlier, the trickster/charlatan reclaimed the boy's freedom.)

> Linguistic Characters Required:

> Hooked/Implosive Consonants: D / ḍ (D with hook), B / ḅ (B with hook), K / ḳ (K with hook).

> Glottalised Nasal/Palatal Character: Y / ỵ (Y with hook) or 'y.

On a standard hardware QWERTY keyboard layout, typing the characters ḍ, ḅ, ḳ, or ỵ is entirely impossible without deep, multi-step shortcut programming or installing third-party software mappers. As noted by Owolabi (2006) regarding Nigeria's native language policy, discrepancies between official orthographic standards and physical classroom realities create immediate

functional bottlenecks. Under standard configurations, a student typing on a default mobile layout is pushed to write: "Dazu barakau ya kwaci yancin yaron."

This orthographic flattening strips the sentence of its precise linguistic accuracy. Phonetically and semantically, swapping a hooked ḳ for a standard k, or a hooked ḍ for a standard d, changes the phonological weight of the words and introduces ambiguity into primary language instruction.

To actively disrupt this systemic exclusion, transformative educators deploy localised input modifications, customised software layout mappers, and specialised open-source font architectures (Gadelii, 2024). Incorporating these specialised input assets allows instructors to bypass the limits of standard hardware, ensuring that students learn to write, decode, and transmit their mother tongue with absolute orthographic fidelity on high-resolution displays (Phillipson, 2023). By establishing diacritically accurate native text as the baseline standard for regular school activities, teachers check the phonetic degradation that happens when minority orthographies are squeezed into default Western character constraints (Makalela, 2024). This intervention systematically

counters the deep-seated stigma that links indigenous speech forms with backwardness, proving that ancestral tongues are fully compatible with modern telecommunications infrastructure (Bodomo, 2023).

Multimodal Open Educational Resources (OERs) and Epistemic Reclamation

Viewed through a decolonial linguistic paradigm, contesting structural communicative hierarchies requires far more than basic modifications to hardware inputs; it demands a comprehensive transformation of the internet content media spaces that drive youth socialisation (Phillipson, 2023). Modern digital landscapes are saturated with Western media structures, leaving indigenous language teachers with an acute deficit of validated, modern instructional content tailored to their specific regional communities (Makalela, 2024).

To overcome this educational asset deficit, progressive instructors leverage Open Educational Resources (OERs) to build decentralised, web-accessible media repositories (Mufwene, 2025). This aligns directly with global mandates established by UNESCO (2021) urging nations to mobilise modern digital technology for the preservation and restoration of endangered indigenous mother

tongues. Consider a specific implementation of interactive digital vocabulary:

- > Data Specimen 2 (Digital Vocabulary Mapping):

- > Target Word: *Mộtô* (Car)

- > Multimodal Assets Required:

- > Visual asset: SVG vector illustration of a car.

- > Audio asset: High-definition 16-bit WAV file of a native speaker pronouncing *Mộtô* to clearly articulate the low-high tone shift.

- > Textual layout: Dual Latin and phonetic representation with tone-mark rendering.

These specialised tools—including interactive audio lexicons, localised voice synthesisers, and digital storyboards—allow instructors to preserve and broadcast indigenous knowledge frameworks within accessible modern layouts (Akinyemi, 2024). Structural evaluations within contemporary decolonial scholarship indicate that these interactive digital resources function as active political tools of systemic resistance rather than simple electronic worksheets.

Co-creating these open-access resource hubs enables native language educators to carve out an independent digital sanctuary for their mother tongue (Bodomo, 2023). Deploying these databases ensures that the unique epistemological and philosophical convictions of the speech



community are safely communicated across generational lines, bypassing the commercial and cultural boundaries of global software architectures (Gadelii, 2024).

Socio-Technical Barriers to Digital Resource Adoption: Infrastructural Deficits

Although introducing customised layouts and database archives offers a vital form of resistance, the everyday realities of native language educators are heavily constrained by physical infrastructure failures within their schools (Phillipson, 2023). Sociological resistance theory notes that pedagogical agency does not happen in an idealistic void; it is continuously shaped, limited, and compromised by the material realities of the local school environment (Makalela, 2024). In numerous regional educational hubs across Nigeria, the primary obstacle to progress has shifted from ideological reluctance to severe physical deficits (Mufwene, 2025).

The most critical physical barrier facing native language educators is the persistent instability of municipal electrical infrastructure, combined with prohibitive data-bandwidth tariffs (Akinyemi, 2024). Because advanced multimodal databases rely heavily on consistent power supplies and active cloud connectivity, localised blackouts

immediately isolate these resources (Bodomo, 2023).

When a digital lesson plan fails due to electrical grid failures, instructors are forced to return to archaic, non-digital pedagogical approaches (Gadelii, 2024). Additionally, recurring internet expenses present an unequal financial strain on poorly-funded public schools and undercompensated instructors (Phillipson, 2023). Utilising alternative offline software packages—designed to execute locally without web access—constitutes a vital strategy for keeping digital decolonial pedagogy operational amid infrastructure challenges (Makalela, 2024).

Institutional Capacity Building: Transforming Native Educators into Digital Custodians

Mitigating these material limitations and rolling back communicative dependency requires a coordinated shift from isolated classroom interventions to collective, institutional capacity cultivation (Mufwene, 2025). Decolonial educational scholarship argues that distributing hardware assets without providing localised technical skill development simply reinforces dependency models, leaving teachers dependent on software produced by external corporations (Akinyemi, 2024). Consequently, native language educators must

be systematically upskilled to move beyond basic consumption, transforming into active digital custodians and content engineers (Bodomo, 2023).

This institutional shift requires structured, collaborative professional development initiatives (Gadelii, 2024). Skill development must focus on giving instructors the technical fluency to compile, alter, and manage their own digital assets (Phillipson, 2023). Teachers must learn to adjust character-mapping software, code basic interactive vocabulary applications, and script digital media modules aligned directly with their local dialects (Makalela, 2024).

When educational boards prioritise this skill-building infrastructure, they establish a self-sustaining environment of linguistic autonomy (Mufwene, 2025). Teachers gain the functional capability to counter Western typographic biases in real time, turning technology from an expensive luxury into an accessible, resilient weapon of cultural preservation (Akinyemi, 2024).

Conclusion

In summary, this inquiry offers a critical evaluation of the dynamics between global software architectures, systemic classroom dependency, and the decolonial potential of custom-

built software inputs (Akinyemi, 2024). Guided by the dual parameters of Linguistic Decolonisation Theory and Educational Resistance Theory, the inquiry confirms that the accelerating exclusion of minority vernaculars among younger groups is not an inevitable byproduct of modernisation (Bodomo, 2023).

Instead, it constitutes a structural crisis engineered by built-in typographic biases and Eurocentric configurations dominant across mainstream software networks and electronic hardware layouts (Gadelii, 2024). When these systemic disparities remain unaddressed, they distance younger generations from their mother tongues, eroding the internal cognitive frameworks and cultural structures that historically preserved localised perspectives (Phillipson, 2023).

Far from serving as minor auxiliary components, specialised digital resources operate as functional, transformative instruments of ideological autonomy (Makalela, 2024). By subverting default layout constraints, these applications empower native language educators to defend the orthographic accuracy and phonetic integrity of their speech forms on modern screens, successfully restoring its value among digital-native students



(Mufwene, 2025). Sourcing and co-creating decentralised, cloud-accessible media databases allows instructors to bypass the cultural boundaries of global networks, maintaining a secure home for indigenous epistemologies (Akinyemi, 2024).

In conclusion, overcoming linguistic dependency relies on shifting from a passive user state to a stance of active, structural reclamation, thereby providing teachers with the specialized digital tools needed to secure cultural preservation and linguistic survival (Bodomo, 2023).

Recommendations

Based on the preceding discussion, the following recommendations are proposed:

- **Strategic Funding of Offline Software Architectures:** National academic departments and ministries must finance the compilation of pre-packaged, offline-capable digital suites to protect native instructors from unstable electrical grids and high internet data fees.

- **Mandatory Localisation**

Criteria for Academic

Procurement: State acquisition agencies should mandate that all computing hardware, interactive flat panels, and software suites purchased for public schools feature pre-loaded, localised input layouts that fully

accommodate regional orthographies.

- **Institutionalisation of Interdisciplinary Design Workshops:** Academic institutions should arrange regular collaborative coding workshops that connect computing engineers, typographers, and native language instructors to build open-access resources mapped to localised dialects.

- **Integration of Digital Instructional Design in Teacher Skill Cultivation:** Professional training frameworks and colleges of education must systematically introduce digital resource asset creation into the core training paths for native language instructors.

- **Establishment of Cloud-Based Vernacular Heritage Vaults:** State ministries of culture and education should coordinate to build secure, open-access cloud systems for digital Open Educational Resources (OERs), generating decentralised vaults for automated folklore and language files.



References

- Akinyemi, A. (2024). Digital landscapes and the survival of African vernaculars. *Journal of African Sociolinguistics*, 12(1), 34-49.
- Bodomo, A. (2023). Language, technology, and decoloniality: Reconfiguring digital inputs for minority speech forms. *International Journal of Multilingual Education*, 8(3), 112-128.
- Gadelii, K. H. (2024). Orthographic exclusion and algorithmic bias in modern web interfaces. *Global Linguistic Review*, 19(2), 75-91.
- Haralambos, M., & Holborn, M. (2013). *Sociology: Themes and perspectives* (8th ed.). Collins.
- Makalela, L. (2024). Multilingual classroom dynamics and digital open educational resources. *African Educational Research Journal*, 22(2), 201-216.
- Mufwene, S. S. (2025). The ecology of language in the digital age: Structural mechanisms of linguistic resistance. *Linguistic Ecology and Evolution*, 14(4), 310-327.
- Ngũgĩ wa Thiong'o. (1986). *Decolonising the mind: The politics of language in African literature*. James Currey.
- Owolabi, K. (2006). *Nigeria's native language policy: Orthographic standards and pedagogical realities*. Ibadan University Press.
- Phillipson, R. (2023). *Linguistic imperialism updated: Modern technological and educational vectors*. Oxford University Press.
- Prah, K. K. (2018). The challenges of orthographic standardisation in African languages. *African Lingo Journal*, 5(2), 45-59.
- UNESCO. (2021). *Decade of indigenous languages: Mobilising digital tech for linguistic preservation*. UNESCO Publishing.